

Français

Texte en langage simplifié

Dans les œuvres de Josèfa Ntjam, il n’y a pas de frontières entre le passé et le présent.

Ni entre les différents êtres vivants.

Son exposition nous plonge dans un univers de science-fiction aquatique.

Il y a des sculptures qui ressemblent à des méduses et de la musique.

Le film réinvente des histoires très anciennes.

Il raconte la création d’un monde où l’espace et l’océan sont reliés.

Au cœur de ce monde, il y a le plancton.

Le plancton est l’ensemble des petits organismes vivant dans l’eau.

Les personnages sont créés à partir d’images de statues africaines, de modèles de la vie marine et de photographies de gens qui se sont battus pour que leur pays soit libre.

Josèfa nous invite à ressentir notre lien au vivant pour imaginer un futur plus libre.

English

Plain language text

In Josèfa Ntjam’s works, there are no boundaries between the past and the present.

There are also no boundaries between different living beings.

Her exhibition takes us into an aquatic, science-fiction world.

It includes music and sculptures that look like jellyfish.

The film reinvents ancient stories.

It describes the creation of a world where outer space and the ocean are connected.

At the centre of this world, there are plankton.

Plankton are tiny organisms that live in water.

Josèfa created characters based on images of African statues, models of marine life, and photographs of people who fought for their country to be liberated.

She invites us to feel a connection with the living world in order to imagine a freer future.